

Dansk udgave

## Retsforskrifter

### Indhold

#### I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

- Kommissionens forordning (EF) nr. 2744/94 af 10. november 1994 om fastsættelse af minimumsimportafgifter for olivenolie samt importafgifter for andre produkter fra olivenoliesektoren ..... 1
- \* Kommissionens forordning (EF) nr. 2745/94 af 10. november 1994 om ændring af forordning (EØF) nr. 1866/90 om bestemmelser vedrørende anvendelse af ecu ved strukturfondenes budgetmæssige gennemførelse ... 4
- \* Kommissionens forordning (EF) nr. 2746/94 af 10. november 1994 om ændring af forordning (EØF) nr. 3719/88 om fælles gennemførelsesbestemmelser for import- og eksportlicenser samt forudfastsættelsesattester for landbrugsprodukter ..... 6
- \* Kommissionens forordning (EF) nr. 2747/94 af 10. november 1994 om ændring af forordning (EF) nr. 3254/93, for så vidt angår de frugter og grøntsager, der er omfattet af den særlige forsyningsordning for de mindre øer i Det Ægæiske Hav ..... 8
- \* Kommissionens forordning (EF) nr. 2748/94 af 10. november 1994 om ændring af forordning (EF) nr. 2028/94 om åbning af forebyggende destillation som omhandlet i artikel 38 i Rådets forordning (EØF) nr. 822/87 for produktionsåret 1994/95 ..... 9
- Kommissionens forordning (EF) nr. 2749/94 af 10. november 1994 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug ..... 10
- Kommissionens forordning (EF) nr. 2750/94 af 10. november 1994 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes ..... 12

#### II *Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk*

##### Kommissionen

94/726/EF :

- Kommissionens beslutning af 20. oktober 1994 om importlicenser for varer inden for oksekødssektoren med oprindelse i Botswana, Kenya, Madagaskar, Swaziland, Zimbabwe og Namibia ..... 14

Kommissionens beslutning af 24. oktober 1994 om, at de bud om støtte til privat oplagring af hele og halve slagtekroppe af lam, som er indgivet i forbindelse med de i forordning (EF) nr. 2417/94 omhandlede licitationer, skal være uden virkning ... 16

## I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2744/94

af 10. november 1994

om fastsættelse af minimumsimpportafgifter for olivenolie samt importafgifter for andre produkter fra olivenoliesektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles markedsordning for fedtstoffer<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 3179/93<sup>(2)</sup>, særlig artikel 16, stk. 2,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1514/76 af 24. juni 1976 om indførsel af olivenolie med oprindelse i Algeriet<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1900/92<sup>(4)</sup>, særlig artikel 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1521/76 af 24. juni 1976 om indførsel af olivenolie med oprindelse i Marokko<sup>(5)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1901/92<sup>(6)</sup>, særlig artikel 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1508/76 af 24. juni 1976 om indførsel af olivenolie med oprindelse i Tunesien<sup>(7)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 413/86<sup>(8)</sup>, særlig artikel 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 af 17. maj 1977 om indførsel til Fællesskabet af visse landbrugsprodukter med oprindelse i Tyrkiet<sup>(9)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1902/92<sup>(10)</sup>, særlig artikel 10, stk. 2,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1620/77 af 18. juli 1977 om indførsel af olivenolie fra Libanon<sup>(11)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved forordning (EØF) nr. 3131/78<sup>(12)</sup>, ændret ved akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse, besluttede Kommissionen at anvende licitationsproceduren for fastsættelsen af importafgifter for olivenolie;

i artikel 3 i Rådets forordning (EØF) nr. 2751/78 af 23. november 1978 om almindelige regler for fastsættelse af importafgiften for olivenolie ved licitation<sup>(13)</sup> er det fastsat, at minimumsafgiften skal fastsættes for hvert af de pågældende produkter på grundlag af en undersøgelse af situationen, dels på verdensmarkedet og dels på Fællesskabets marked, samt de afgiftssatser tilbudsgiverne har anført;

ved opkrævelsen af afgiften skal der tages hensyn til bestemmelserne i aftalerne mellem Fællesskabet og visse tredjelande; således skal afgiften for disse lande fastsættes på grundlag af den afgift, der skal opkræves ved indførsel fra andre tredjelande;

ifølge artikel 101, stk. 1, i Rådets afgørelse 91/482/EØF af 25. juli 1991 om de oversøiske landes og territoriers associering med det Europæiske Økonomiske Fællesskab<sup>(14)</sup> opkræves der ingen afgifter ved import af produkter med oprindelse i de oversøiske lande og territorier;

gennemførelsen af ovennævnte bestemmelser for de afgiftssatser, tilbudsgiverne har anført den 7. og 8. november 1994 indebærer, at minimumsimpportafgifterne fastsættes som anført i bilag I til denne forordning;

afgiften, der skal opkræves ved indførsel af oliven henhørende under KN-kode 0709 90 39 og 0711 20 90 samt produkter henhørende under KN-kode 1522 00 31, 1522 00 39 og 2306 90 19, skal beregnes ud fra den minimumsimpportafgift, der gælder for den mængde olivenolie, disse produkter indeholder; dog kan afgiften for olivenolie ikke ligge under et forud fastsat beløb svarende til

<sup>(1)</sup> EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 285 af 20. 11. 1993, s. 9.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 169 af 28. 6. 1976, s. 24.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 192 af 11. 7. 1992, s. 1.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 169 af 28. 6. 1976, s. 43.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 192 af 11. 7. 1992, s. 2.

<sup>(7)</sup> EFT nr. L 169 af 28. 6. 1976, s. 9.

<sup>(8)</sup> EFT nr. L 48 af 26. 2. 1986, s. 1.

<sup>(9)</sup> EFT nr. L 142 af 9. 6. 1977, s. 10.

<sup>(10)</sup> EFT nr. L 192 af 11. 7. 1992, s. 3.

<sup>(11)</sup> EFT nr. L 181 af 21. 7. 1977, s. 4.

<sup>(12)</sup> EFT nr. L 370 af 30. 12. 1978, s. 60.

<sup>(13)</sup> EFT nr. L 331 af 28. 11. 1978, s. 6.

<sup>(14)</sup> EFT nr. L 263 af 19. 9. 1991, s. 1.

8 % af værdien af det indførte produkt; disse bestemmelser medfører, at afgifterne fastsættes som anført i bilag II til nærværende forordning —

*Artikel 2*

Afgifterne for indførsel af andre produkter fra olivenoliesektoren er fastsat i bilag II.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Minimumsimportafgifterne for olivenolie er fastsat i bilag I.

*Artikel 3*

Denne forordning træder i kraft den 11. november 1994.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. november 1994.

*På Kommissionens vegne*

René STEICHEN

*Medlem af Kommissionen*

## BILAG I

Minimumsimportafgifter i olivenolie-sektoren (<sup>1</sup>)

<i>(ECU/100 kg)</i>	
KN-kode	Tredjelande
1509 10 10	79,00 ( <sup>2</sup> )
1509 10 90	79,00 ( <sup>2</sup> )
1509 90 00	92,00 ( <sup>2</sup> )
1510 00 10	77,00 ( <sup>2</sup> )
1510 00 90	122,00 ( <sup>4</sup> )

(<sup>1</sup>) Ifølge artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT.

(<sup>2</sup>) I forbindelse med indførsel af olie, henhørende under denne KN-kode, som helt og holdent er fremstillet i et af nedennævnte lande og transporteret direkte fra disse lande til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med:

- a) Libanon: 0,60 ECU/100 kg
- b) Tunesien: 12,69 ECU/100 kg, såfremt importøren fremlægger bevis for, at han har refunderet den eksportafgift, der er indført af dette land; denne tilbagebetaling må dog ikke overskride den gældende afgift
- c) Tyrkiet: 22,36 ECU/100 kg, såfremt importøren fremlægger bevis for, at han har refunderet den eksportafgift, der er indført af dette land; denne tilbagebetaling må dog ikke overskride den gældende afgift
- d) Algeriet og Marokko: 24,78 ECU/100 kg, såfremt importøren fremlægger bevis for, at han har refunderet den eksportafgift, der er indført af dette land; denne tilbagebetaling må dog ikke overskride den gældende afgift.

(<sup>3</sup>) I forbindelse med indførsel af olie, henhørende under denne KN-kode:

- a) som helt og holdent er fremstillet i Algeriet, Marokko eller Tunesien og transporteret direkte fra disse lande til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med 3,86 ECU/100 kg
- b) som helt og holdent er fremstillet i Tyrkiet og transporteret direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med 3,09 ECU/100 kg.

(<sup>4</sup>) I forbindelse med indførsel af olie, henhørende under denne KN-kode:

- a) som helt og holdent er fremstillet i Algeriet, Marokko eller Tunesien og transporteret direkte fra disse lande til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med 7,25 ECU/100 kg
- b) som helt og holdent er fremstillet i Tyrkiet og transporteret direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med 5,80 ECU/100 kg.

## BILAG II

Importafgifter for andre produkter fra olivenolie-sektoren (<sup>1</sup>)

<i>(ECU/100 kg)</i>	
KN-kode	Tredjelande
0709 90 39	17,38
0711 20 90	17,38
1522 00 31	39,50
1522 00 39	63,20
2306 90 19	6,16

(<sup>1</sup>) Ifølge artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2745/94

af 10. november 1994

om ændring af forordning (EØF) nr. 1866/90 om bestemmelser vedrørende anvendelse af ecu ved strukturfondenes budgetmæssige gennemførelse

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

*Artikel 1*

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 4253/88 af 19. december 1988 om gennemførelsesbestemmelser til forordning (EØF) nr. 2052/88 for så vidt angår samordningen af de forskellige strukturfondes interventioner indbyrdes såvel som med interventionerne fra Den Europæiske Investeringsbank og de øvrige eksisterende finansielle instrumenter <sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2082/93 <sup>(2)</sup>, særlig artikel 22, og

Artikel 2 i forordning (EØF) nr. 1866/90 affattes således:

*»Artikel 2*

ud fra følgende betragtninger:

**Fastlæggelse af EF-støtterammer, enhedsprogrammeringsdokument, forslag til EF-initiativer og EF-strukturinterventioner til fordel for de aktioner, der er fastsat i artikel 31, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2328/91**

Ifølge artikel 31 i Rådets forordning (EØF) nr. 2328/91 <sup>(3)</sup>, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2631/94 <sup>(4)</sup>, skal der udarbejdes overslag over flerårige udgifter for visse foranstaltninger under strukturmål 5a);

Finansieringsplanerne for EF-støtterammerne og enhedsprogrammeringsdokumentet udarbejdes i ecu uden indeksering, medmindre andet er fastsat i stk. 2.

bestemmelserne i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1866/90 <sup>(5)</sup>, ændret ved forordning (EF) nr. 402/94 <sup>(6)</sup>, bør derfor suppleres, idet det fastsættes, at også beløbene og deres årlige fordeling med hensyn til den EF-støtte, der for den samlede periode er fastsat i beslutningerne om overslagene over udgifterne til de aktioner, der henhører under de i artikel 31, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2328/91 omhandlede forordninger, fastlægges i ecu efter prisen for året for hver af disse beslutninger og omfattes af den indeksering, der anvendes for strukturfondene;

I Kommissionens beslutninger om godkendelse af:

- EF-støtterammerne
- enhedsprogrammeringsdokumentet
- udgiftsoverslagene for de aktioner, der henhører under de i artikel 31, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2328/91 nævnte forordninger

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Komitéen for Landbrugsstrukturene og Udvikling af Landdistrikterne —

og i beslutningerne om forslag til medlemsstaterne om EF-initiativer fastsættes de beløb for EF-støtte, der er besluttet for den samlede periode, og deres årlige fordeling i ecu i priser for året for hver af disse beslutninger med indeksering.\*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 374 af 31. 12. 1988, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 193 af 31. 7. 1993, s. 20.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 218 af 6. 8. 1991, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 280 af 29. 10. 1994, s. 41.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 170 af 3. 7. 1990, s. 36.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 54 af 25. 2. 1994, s. 9.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. november 1994.

*På Kommissionens vegne*

René STEICHEN

*Medlem af Kommissionen*

---

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2746/94

af 10. november 1994

## om ændring af forordning (EØF) nr. 3719/88 om fælles gennemførelsesbestemmelser for import- og eksportlicenser samt forudfastsættelsesattester for landbrugsprodukter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1866/94<sup>(2)</sup>, særlig artikel 9, stk. 2, artikel 12, stk. 6, og artikel 13, stk. 6, samt de tilsvarende bestemmelser i de øvrige forordninger om fælles markedsordninger for landbrugsprodukter, og

ud fra følgende betragtninger:

Ordnningen med licenser og forudfastsættelsesattester er også indført for andre landbrugsprodukter ved forordninger, der ikke er nævnt i artikel 1 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3719/88<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 3519/93<sup>(4)</sup>; nogle af de forordninger, der er nævnt i artikel 1 i nævnte forordning, er blevet ophævet og erstattet af andre forordninger; listen over de forordninger, der er anført i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 3719/88, bør derfor ajourføres;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra alle de berørte forvaltningskomitéer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Artikel 1 i forordning (EØF) nr. 3719/88 affattes således:

## »Artikel 1

Denne forordning fastsætter, medmindre andet er bestemt i de særlige fællesskabsbestemmelser vedrørende visse produkter, de fælles gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportli-

cencer og forudfastsættelsesattester, herefter benævnt licenser og attester, der er indført ved eller fastsat i:

- artikel 19 i forordning nr. 136/66/EØF (fedtstoffer)
- artikel 4a i forordning nr. 142/67/EØF (raps-, rybs- og solsikkefrø)
- artikel 13 i forordning (EØF) nr. 804/68 (mælk og mejeriprodukter)
- artikel 15 i forordning (EØF) nr. 805/68 og artikel 5a i forordning (EØF) nr. 885/68 (oksekød)
- artikel 4 i forordning (EØF) nr. 2358/71 (frø)
- artikel 9 i forordning (EØF) nr. 1766/92 (korn)
- artikel 14 i forordning (EØF) nr. 2759/75 og artikel 6 i forordning (EØF) nr. 2768/75 (svinekød)
- artikel 8a i forordning (EØF) nr. 2771/75 og artikel 6 i forordning (EØF) nr. 2774/75 (æg)
- artikel 8a i forordning (EØF) nr. 2777/75 og artikel 6 i forordning (EØF) nr. 2779/75 (fjerkrækød)
- artikel 10 i forordning (EØF) nr. 1418/76 (ris)
- artikel 15 i forordning (EØF) nr. 3013/89 (fåre- og gedekød)
- artikel 6 i forordning (EF) nr. 1222/94 (landbrugsprodukter, der udføres i form af varer, som ikke er opført i traktatens bilag II)
- artikel 13 i forordning (EØF) nr. 1785/81 (sukker og isoglucose)
- artikel 14 og 15 i forordning (EØF) nr. 426/86 (produkter forarbejdet på basis af frugt og grøntsager)
- artikel 52 i forordning (EØF) nr. 822/87 (vin)
- artikel 22b i forordning (EØF) nr. 1035/72 (frugt og grøntsager)
- artikel 17 i forordning (EØF) nr. 404/93 (bananer).\*

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 197 af 30. 7. 1994, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 331 af 2. 12. 1988, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 320 af 22. 12. 1993, s. 16.



Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. november 1994.

*På Kommissionens vegne*

René STEICHEN

*Medlem af Kommissionen*

---

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2747/94**

af 10. november 1994

**om ændring af forordning (EF) nr. 3254/93, for så vidt angår de frugter og grøntsager, der er omfattet af den særlige forsyningsordning for de mindre øer i Det Ægæiske Hav**KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det  
Europæiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2019/93  
af 19. juli 1993 om særlige foranstaltninger for visse land-  
brugsprodukter til fordel for de mindre øer i Det  
Ægæiske Hav<sup>(1)</sup>, ændret ved Kommissionens forordning  
(EF) nr. 822/94<sup>(2)</sup>, særlig artikel 4, og

ud fra følgende betragtninger:

Kommissionens forordning (EF) nr. 3254/93, ændret ved  
forordning (EF) nr. 825/94<sup>(3)</sup>, om gennemførelsesbestem-  
melser til forordning (EØF) nr. 2019/93, for så vidt angår  
den særlige forsyningsordning for visse frugter og grønt-  
sager til fordel for de mindre øer i Det Ægæiske Hav<sup>(4)</sup>  
indeholder en liste over de frugter og grøntsager, der er  
omfattet af denne ordning;det vil være hensigtsmæssigt på den allerede gældende  
liste over grøntsager at tilføje spiselige peberfrugter  
henhørende under KN-kode ex 0709 60 99;de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-  
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for  
Frukt og Grøntsager —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*I bilag I og II til forordning (EF) nr. 3254/93 indsættes i  
fodnote (\*) efter KN-kode 0709 60 99 følgende tekst:  
\*(bortset fra spiselige peberfrugter)\*.*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter  
offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-  
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. november 1994.

*På Kommissionens vegne*

René STEICHEN

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 184 af 27. 7. 1993, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 95 af 14. 4. 1994, s. 1.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 293 af 27. 11. 1993, s. 34.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 95 af 14. 4. 1994, s. 7.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2748/94

af 10. november 1994

om ændring af forordning (EF) nr. 2028/94 om åbning af forebyggende destillation som omhandlet i artikel 38 i Rådets forordning (EØF) nr. 822/87 for produktionsåret 1994/95

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 822/87 af 16. marts 1987 om den fælles markedsordning for vin <sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1891/94 <sup>(2)</sup>, særlig artikel 38, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

I Kommissionens forordning (EF) nr. 2028/94 <sup>(3)</sup> er det fastsat, at de kontrakter og anmeldelser, der er underskrevet med henblik på forebyggende destillation, skal forelægges interventionsorganet senest den 10. november 1994; henset til de forsinkelser, der er opstået i forbindelse med udarbejdelsen af de nationale administrative bestemmelser i nogle medlemsstater, bør fristen for indgivelsen af de pågældende kontrakter og anmeldelser til interventionsorganet forlænges;

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. november 1994.

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Vin —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

I artikel 2, stk. 1, i forordning (EF) nr. 2028/94 ændres »den 10. november 1994« til »den 25. november 1994«.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 10. november 1994.

*På Kommissionens vegne*

René STEICHEN

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 84 af 27. 3. 1987, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 197 af 30. 7. 1994, s. 42.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 206 af 9. 8. 1994, s. 5.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2749/94**

af 10. november 1994

om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1866/94<sup>(2)</sup>, særlig artikel 10, stk. 5, og artikel 11, stk. 3,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 af 28. december 1992 om den regningsenhed og de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik<sup>(3)</sup>, ændret ved forordning (EF) nr. 3528/93<sup>(4)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af korn, mel af hvede og rug og grove gryn og fine gryn af hvede, er fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1937/94<sup>(5)</sup> og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at gøre det muligt, at afgiftsordningen kan fungere normalt, bør der ved beregningen af afgifterne anvendes

den repræsentative markedskurs, der er konstateret i referenceperioden fra 9. november 1994, for så vidt angår de flydende valutaer;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EF) nr. 1937/94, på de tilbudspriser og de dagsnoteringer, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Importafgifterne for de i artikel 1, stk. 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 1766/92 nævnte produkter fastsættes som angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 11. november 1994.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. november 1994.

*På Kommissionens vegne*

René STEICHEN

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 197 af 30. 7. 1994, s. 1.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 320 af 22. 12. 1993, s. 32.<sup>(5)</sup> EFT nr. L 198 af 30. 7. 1994, s. 36.

## BILAG

## til Kommissionens forordning af 10. november 1994 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)

KN-kode	Tredjelande (*)
0709 90 60	92,68 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
0712 90 19	92,68 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
1001 10 00	6,56 <sup>(1)</sup> <sup>(5)</sup> <sup>(11)</sup>
1001 90 91	60,89
1001 90 99	60,89 <sup>(9)</sup> <sup>(11)</sup>
1002 00 00	109,54 <sup>(6)</sup>
1003 00 10	90,27
1003 00 90	90,27 <sup>(9)</sup>
1004 00 00	94,90
1005 10 90	92,68 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
1005 90 00	92,68 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
1007 00 90	95,59 <sup>(4)</sup>
1008 10 00	35,62 <sup>(9)</sup>
1008 20 00	36,68 <sup>(4)</sup> <sup>(9)</sup>
1008 30 00	6,35 <sup>(5)</sup>
1008 90 10	(7)
1008 90 90	6,35
1101 00 00	123,22 <sup>(9)</sup>
1102 10 00	189,75
1103 11 10	43,74
1103 11 90	145,13
1107 10 11	119,26
1107 10 19	91,86
1107 10 91	171,56 <sup>(10)</sup>
1107 10 99	130,94 <sup>(9)</sup>
1107 20 00	150,80 <sup>(10)</sup>

(1) For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

(2) I henhold til forordning (EØF) nr. 715/90 opkræves ingen importafgift ved direkte indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet og territorier i de franske oversøiske departementer.

(3) For majs med oprindelse i AVS-staterne nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 1,81 ECU pr. ton.

(4) For hirse og sorghum med oprindelse i AVS-staterne opkræves importafgiften ved indførsel i Fællesskabet i henhold til forordning (EØF) nr. 715/90.

(5) For hård hvede og kanariefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

(6) Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 (EFT nr. L 142 af 9. 6. 1977, s. 10), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1902/92 (EFT nr. L 192 af 11. 7. 1992, s. 3), og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71 (EFT nr. L 271 af 10. 12. 1971, s. 22), ændret ved forordning (EØF) nr. 560/91 (EFT nr. L 62 af 8. 3. 1991, s. 26).

(7) Ved import af det under KN-kode 1008 90 10 henhørende produkt (triticale) opkræves dog importafgiften for rug.

(8) Ifølge artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT.

(9) Produkter henhørende under denne kode, der indføres i forbindelse med aftalerne mellem Polen og Ungarn og Fællesskabet, og indenfor rammerne af interimsaftalerne mellem Den Tjekkiske Republik, Den Slovakiske Republik, Bulgarien og Rumænien og Fællesskabet og for hvilke der fremlægges et varecertifikat EUR 1, der er udstedt på de i forordning (EF) nr. 121/94 eller forordning (EF) nr. 335/94 fastsatte betingelser, er undergivet importafgifterne i bilaget til de nævnte forordninger.

(10) I overensstemmelse med Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 nedsættes denne importafgift med 5,44 ECU/ton for produkter med oprindelse i Tyrkiet.

(11) Importafgifterne for produkter henhørende under disse koder, der indføres i forbindelse med aftalerne fastsat ved forordning (EF) nr. 774/94, er begrænset af de i denne forordning fastsatte betingelser.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2750/94**

af 10. november 1994

**om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes**KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Euro-  
pæiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92  
af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for  
korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1866/94<sup>(2)</sup>,  
særlig artikel 12, stk. 4,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92  
af 28. december 1992 om den regningsenhed og de  
omregningskurser, der skal anvendes i den fælles land-  
brugspolitik<sup>(3)</sup>, ændret ved forordning (EF) nr. 3528/93<sup>(4)</sup>,  
og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for korn og malt  
skal forhøjes, er fastsat ved Kommissionens forordning  
(EF) nr. 1938/94<sup>(5)</sup> og de senere forordninger, der ændrer  
denne;for at gøre det muligt, at afgiftsordningen kan fungere  
normalt, bør der ved beregningen af afgifterne anvendesden repræsentative markedskurs, der er konstateret i refe-  
renceperioden fra 9. november 1994, for så vidt angår de  
flydende valutaer;de nuværende cif-priser, herunder cif-priserne ved  
terminskøb, fører til at ændre de præmier, hvormed de for  
tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i overens-  
stemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*De præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for  
de produkter, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra a), b) og  
c), i forordning (EØF) nr. 1766/92, skal forhøjes, fastsættes  
i bilaget.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 11. november 1994.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver  
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. november 1994.

*På Kommissionens vegne*

René STEICHEN

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 197 af 30. 7. 1994, s. 1.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 320 af 22. 12. 1993, s. 32.<sup>(5)</sup> EFT nr. L 198 af 30. 7. 1994, s. 39.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 10. november 1994 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

## A. Korn og mel

*(ECU/ton)*

KN-kode	Løbende måned 11	1. term.	2. term.	3. term.
		12	1	2
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 00	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	10,21	8,67
1001 90 99	0	0	10,21	8,67
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 00	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	14,00	12,16
1102 10 00	0	0	0	0
1103 11 10	0	0	0	0
1103 11 90	0	0	0	0

## B. Malt

*(ECU/ton)*

KN-kode	Løbende måned 11	1. term.	2. term.	3. term.	4. term.
		12	1	2	3
1107 10 11	0	0	18,17	15,43	15,43
1107 10 19	0	0	13,58	11,53	11,53
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

## II

*(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)*

## KOMMISSIONEN

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 20. oktober 1994

om importlicenser for varer inden for oksekødssektoren med oprindelse i Botswana, Kenya, Madagaskar, Swaziland, Zimbabwe og Namibia

(94/726/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 715/90 af 5. marts 1990 om den ordning, der skal gælde for landbrugsprodukter og visse andre varer fremstillet af landbrugsprodukter med oprindelse i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 235/94<sup>(2)</sup>, særlig artikel 27,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2377/80 af 4. september 1980 om særlige gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser for oksekød<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1084/94<sup>(4)</sup>, særlig artikel 15, stk. 6, litra b), nr. i), og

ud fra følgende betragtninger:

Ved forordning (EØF) nr. 715/90 åbnes der mulighed for udstedelse af importlicenser for produkter fra oksekødssektoren; indførslerne må imidlertid ikke overstige de mængder, som er fastsat for hvert af disse eksporterende tredjelande;

de licensansøgninger, der er indgivet i perioden fra den 1. til den 10. oktober 1994, udtrykt som udbenet kød, i overensstemmelse med artikel 15, stk. 1, litra b), i forordning

(EØF) nr. 2377/80, overstiger for produkter med oprindelse i Botswana, Kenya, Madagaskar, Swaziland, Zimbabwe og Namibia ikke de disponible mængder for disse lande; det er derfor muligt at udstede importlicenser for de mængder, der er ansøgt om licens for;

de restmængder, for hvilke der kan ansøges om licenser fra den 1. november 1994, bør fastsættes, uden at den samlede mængde på 57 242 tons, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 578/94<sup>(5)</sup>, ændret ved forordning (EF) nr. 2528/94<sup>(6)</sup>, overskrides;

det bør understreges, at denne beslutning ikke tilside-sætter bestemmelser i Rådets direktiv 72/462/EØF af 12. december 1972 om sundhedsmæssige og veterinærpoliti-mæssige problemer i forbindelse med indførsel af kvæg, svin, får og geder samt fersk kød og kødprodukter fra tredjelande<sup>(7)</sup>, senest ændret ved Rådets forordning (EØF) nr. 1601/92<sup>(8)</sup> —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

Nedenstående medlemsstater udsteder den 21. oktober 1994 importlicenser for produkter fra oksekødssektoren, udtrykt som udbenet kød, med oprindelse i visse stater i Afrika, Vestindien og Stillehavet, for nedenstående mængder og oprindelseslande:

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 84 af 30. 3. 1990, s. 85.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 30 af 3. 2. 1994, s. 12.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 241 af 13. 9. 1980, s. 5.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 120 af 11. 5. 1994, s. 30.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 74 af 17. 3. 1994, s. 6.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 269 af 20. 10. 1994, s. 13.

<sup>(7)</sup> EFT nr. L 302 af 31. 12. 1972, s. 28.

<sup>(8)</sup> EFT nr. L 173 af 27. 6. 1992, s. 13.



*Tyskland:*

- 200,00 tons med oprindelse i Botswana
- 223,50 tons med oprindelse i Madagaskar
- 300,00 tons med oprindelse i Namibia

*Italien:*

- 60,55 tons med oprindelse i Madagaskar

*Nederlandene:*

- 100,00 tons med oprindelse i Botswana
- 220,50 tons med oprindelse i Madagaskar

*Det Forenede Kongerige:*

- 450,00 tons med oprindelse i Botswana
- 790,00 tons med oprindelse i Zimbabwe
- 550,00 tons med oprindelse i Namibia.

*Artikel 2*

Der kan i overensstemmelse med artikel 15, stk. 6, litra b), nr. ii), i forordning (EØF) nr. 2377/80 indgives licensan-

søgninger i løbet af de ti første dage af november 1994 for følgende mængder udbenet oksekød:

— Botswana:	6 351,00 tons
— Kenya:	142,00 tons
— Madagaskar:	3 347,17 tons
— Swaziland:	1 721,00 tons
— Zimbabwe:	6 540,50 tons
— Namibia:	1 443,00 tons.

*Artikel 3*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. oktober 1994.

*På Kommissionens vegne*

René STEICHEN

*Medlem af Kommissionen*

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 24. oktober 1994

om, at de bud om støtte til privat oplagring af hele og halve slagtekroppe af lam, som er indgivet i forbindelse med de i forordning (EF) nr. 2417/94 omhandlede licitationer, skal være uden virkning

(94/727/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3013/89 af 25. september 1989 om den fælles markedsordning for fåre- og gedekød<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1886/94<sup>(2)</sup>, særlig artikel 7, stk. 5,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 3446/90 af 27. november 1990 om gennemførelsesbestemmelser vedrørende støtte til privat oplagring af fåre- og gedekød<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 3533/93<sup>(4)</sup>, særlig artikel 12, stk. 1, litra f), og

ud fra følgende betragtninger:

I Kommissionens forordning (EØF) nr. 3447/90 af 28. november 1990 om de særlige betingelser for ydelse af støtte til privat oplagring af fåre- og gedekød<sup>(5)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1258/91<sup>(6)</sup>, suppleres bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 3446/90, og der fastsættes bl.a. nærmere regler for licitation;

i Kommissionens forordning (EF) nr. 2417/94<sup>(7)</sup> indkaldes der til licitation over fastsættelsen af støtte til privat oplagring af hele og halve slagtekroppe af lam;

i henhold til artikel 12, stk. 1, litra f), i forordning (EØF) nr. 3446/90 er det nødvendigt på grundlag af de modtagne bud at fastsætte et maksimumsbeløb for støtte til privat oplagring eller lade licitationen være uden virkning;

vurderingen af de modtagne bud i lyset af den nuværende markedssituation fører til, at licitationerne skal være uden virkning;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteén for Får og Geder —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

Det besluttes, at de licitationer, der blev indledt ved forordning (EF) nr. 2417/94, skal være uden virkning.

*Artikel 2*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. oktober 1994.

*På Kommissionens vegne*

René STEICHEN

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 289 af 7. 10. 1989, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 197 af 30. 7. 1994, s. 30.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 333 af 30. 11. 1990, s. 39.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 321 af 23. 12. 1993, s. 9.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 333 af 30. 11. 1990, s. 46.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 120 af 15. 5. 1991, s. 15.

<sup>(7)</sup> EFT nr. L 258 af 6. 10. 1994, s. 13.